



*Percussion
Sommer-Workshop
in den Vogesen*

*Tanz
Siré (Guinea)
9.-16. August
2020*



*Percussion:
Djembe
Jürgen (Stgt)*



- PERCUSSION SOMMERWORKSHOP IN DEN VOGESEN -

MALINKE DJEMBE ENSEMBLE

DJEMBE: JÜRGEN BRAUN - TANZ: SIRE DOUMBOUYA

Eine Woche Djembe Intensiv Workshop in den Vogesen. Liebe und Spaß an rhythmischer Balance, Bewegung und intensivem Trommeln sind Voraussetzung für die Kursteilnahme. Gefragt sind Kursteilnehmer, die Spaß haben Beat und Rhythmus in Balance zu spielen. Leute, die sich weiter entwickeln möchten. Das Tempo der Grooves variiert und 'brennt' schon mal. Gute Konzentrationsfähigkeit in lockerer Atmosphäre ist die Quelle des Fortschritts.

JÜRGEN ist freischaffender Musiker / Percussionist seit rund 40 Jahren und unterrichtet Djembe (u.a.) seit rund 25 Jahren. Der Workshop ist für diejenigen geplant, die Trommeln und Tanzen mit einem Urlaub in wunderschöner Natur, ein wenig 'savoir vivre' (gemeinsame Küche, Ausflug, 'frönsösisch Atmosphär', Lagerfeuer) verbinden wollen.

SIRE ist neben ihrer Tätigkeit als Tanzlehrerin eine hervorragende Trommlerin und wird uns an den Bässen unterstützen.

Die zum Kursort umgebaute, idyllisch gelegene Ferme 'Les Melezes' bietet einen Kursraum mit großen Fenstern und herrlichem Ausblick auf die Berge. Eine Feuerstelle für Grill, Gitarre und Gesang, eine Sauna im Haus sind vorhanden. Wander-, Bade- und Ausflugsmöglichkeiten gibt es unzählige.

Sonntag **9. AUGUST**, Ankunft ab 17 Uhr, abends 2 Std Unterricht.

29.7. - 3.8. tägl. mindestens 4 Std Trommelunterricht & 75 Minuten Djembe Tanzunterricht (Siré).

Sonntag **16. AUGUST** Frühstück, Abreise (spätestens 12 Uhr muss geräumt sein).
Min. 33 Stunden Unterricht, incl. Unterkunft, Essen und Getränke (Alkohol begrenzt).

530.- EURO

Während des Kurses wird gemeinsam gekocht, gespült, eingekauft und zum Kursende das Haus sauber gefegt hinterlassen.
Mindestteilnehmerzahl beträgt 5 Personen. Maximum 15 Teilnehmer.

Weitere Infos unter 0711 / 566305 und

WWW.TUE-BRAUN.DE



SOMMERWORKSHOP 'MALINKE DJEMBE ENSEMBLE'

IN DEN VOGESEN MIT JÜRGEN BRAUN & SIRÉ DOUMBOUYA

KURSIHALTE : Djembegrooves aus Westafrika, deren fünf bis sechsstimmige polyrhythmische Basis, sinnliche Klangkultur, die swingende Gemeinschaft von Rhythmus, Spielfreude, Beat und Feinpulsation (16tel, 8tel).
Es geht um die Weiterentwicklung musikalischer Ausdruckskraft, um rhythmische, musikalische Balance, geistige und physische Präsenz, Phantasie, passende original Solophrasierungen, Grundideen zum Solieren, Bassvariationen, Echauffements, Arrangements, Breaks, Improvisation, Tanz, Gesang, kulturelle Hintergründe, Spaß & Freude. Kurz: Um alles was dazugehört!

DJEMBE : **JÜRGEN** ist Percussionist, Musiklehrer und prof. Musiker seit rund 40 Jahren mit nicht endender Begeisterung für die weltweite Rhythmuskultur. Er beschäftigte sich von Anfang an mit afrikanischer, afrikastämmiger Musik und unterrichtet seit etwa 25 Jahren Djembegruppen privat organisiert und an öffentlichen Institutionen. Jürgen: „Es macht einen Riesenspaß diese komplexen Rhythmen mit einer Gruppe zu erarbeiten. Voraussetzung ist, dass sie sich mal richtig reinhängen will. Ich gebe meine Begeisterung, spielerisches Können, mein Wissen über diese phantastische Kultur gerne mit Geduld und Freude weiter.“ Wer noch ein bisschen mehr wissen will stöbert auf meiner Internetseite WWW.TUE-BRAUN.DE.

TANZ : **SIRÉ** aus Conakry (Guinea) erhielt ihre Tanzausbildung bei ihren Eltern. Sie durchlief eine unglaubliche Entwicklung, die sie letztendlich zu den wichtigsten Adressen ihrer Kultur führte. Sie erhielt Engagements beim Nationalballett von Guinea, bei 'Les Merveilles de Guinée' und beim 'Ballett Konin Matam'. Sie tourte mit Famoudou Konate, mit den Gruppen seiner Söhne Billy, Diarra, Ibro, mit Numudy Keita durch Europa und Afrika. Siré lebt in Freiburg, spricht deutsch und freut sich auf eine schöne Kurswoche mit gemeinsamem Kochen und Spaß haben. Nicht zuletzt ist sie eine wirklich versierte Trommlerin!



Lasst Euch nicht drängen, aber wenn Ihr Interesse habt,
DIE PLÄTZE WERDEN IN DER REIHENFOLGE DER ANMELDUNGSEINGÄNGE VERGEBEN!

STAGE D'ÉTÉ DJEMBÉ: JUE BRAUN ET SIRÉ DOUMBOUYA

ORBEY DU 9 AOÛT AU
16 AOÛT



Jürgen propose un stage de djembé pour le niveau intermédiaire.
La danse et le soutien aux dunduns sont réalisés par Siré.

SIRÉ est d'origine de Conakry / Guinée. Elle danse jusqu'à aujourd'hui pour Famoudou Konaté et ses fils, travaillait avec le „Ballet national de Guinée", avec Numudy Keita, avec "Les Merveilles de Guinée", le ballet "Konin Matam", sont tous de grands noms de la culture Malinke. Dans ce style de danse, vous apprendrez beaucoup de mouvements cools et ferez beaucoup pour votre forme physique.

JÜRGEN (Stuttgart - Allemagne) est musicien professionnel indépendant depuis plus de 35 ans dans divers genres et donne des cours de djembé depuis environ 25 ans. www.jue-braun.de.

On fait la cuisine ensemble, une petite randonnée est prévue, un repas au restaurant, des soirées au feu de camp, etc.

Dimanche **9 AOÛT** arrivée à partir de 17h, le soir 2 heures de cours.
Du 9.08. à 16.08. environ 4 heures de cours de djembé et 75 minutes de cours de danse par jour (Siré).

Dimanche **16 AOÛT** Petit déjeuner et départ.
Récapitulatif des prestations :

Plus de 30 heures de cours avec l'hébergement, les repas et les boissons (sauf le restaurant) alcool limité.

530.- EURO

Les cours sans hébergement et nourriture 300 € - pour les Orbelais 250 €

Pendant les cours on cuisine ensemble, on fait la vaisselle, les courses et à la fin on nettoie la maison.

Le nombre minimum de participants est de 5 personnes, maximum 15.
Pour plus d'informations, appelez le 0049-711-566305. Jürgen Braun

Les inscriptions seront considérées en fonction de la date de réception.
Pour faire les inscriptions il faut lire les conditions de participation.

DJEMBE SOMMERWORKSHOP IN DEN VOGESEN

TEILNAHMEBEDINGUNGEN

- ANMELDUNG:** Die Anmeldung zum Workshop wird nur schriftlich per Post oder E-Mail entgegengenommen. Es empfiehlt sich eine frühzeitige Anmeldung, da die Kursplätze in der Reihenfolge der Anmeldungen und Zahlungseingänge vergeben werden.
- BEZAHLUNG DER WORKSHOPGEBÜHR:** Mit der Anmeldung wird eine Anzahlung von 40€ fällig. Wer sich bis zum 20. Februar anmeldet, erhält einen Frühbucherrabatt von 20€. Die ersten 50% der Workshopgebühr sind bis Ende Mai und die zweiten 50% bis spätestens 4 Wochen vor Kursbeginn fällig. Die Zahlung an Jürgen Braun erfolgt entweder in bar oder auf das unten genannte Konto. Erst nach vollständiger Bezahlung der Workshopgebühr besteht Anspruch auf einen Teilnehmerplatz.
- RÜCKTRITT VON DER KURSANMELDUNG:** Die Abmeldung ist jederzeit vor Kursbeginn möglich. Die Rücktritts-erklärung muss schriftlich erfolgen. Bei einem Rücktritt bis Ende April werden 40€ Stornogebühren fällig, danach 50% der Workshopgebühr. Wenn ein geeigneter Ersatzteilnehmer zur Verfügung steht, kann die Stornogebühr vermieden werden.
- WORKSHOPAUSFALL:** Bei Ausfall des Kurses wegen zu geringer Teilnehmerzahl oder wegen anderer unvorhersehbarer Ereignisse haftet der Veranstalter lediglich in Höhe der bereits eingezahlten Workshopgebühren. Diese werden umgehend in voller Höhe erstattet.
- HAFTUNGSAUSSCHLUSS:** Jeder Teilnehmer ist für sich selbst verantwortlich. Für Verluste, Beschädigungen oder Verletzungen von Personen oder Eigentum der Kursteilnehmer oder Gastgeber, sowie an geliehenen Instrumenten ist der Veranstalter nicht verantwortlich. Jeder Kursteilnehmer haftet persönlich für von ihm zu verantwortende Schäden.
- AN- UND ABREISE:** Für die An- und Abreise ist jeder Teilnehmer selbst verantwortlich. Die Kosten hierfür sind in der Workshopgebühr nicht eingeschlossen. Der Veranstalter bietet seine Hilfe bei der Bildung von Fahrgemeinschaften an.
- DATENSCHUTZ:** Alle personenbezogenen Daten werden vertraulich behandelt und ausschließlich für kursinterne Zwecke genutzt. Wer seine E-Mail oder Telefonnummer zur Bildung von Fahrgemeinschaften weitergeben möchte, beantwortet die entsprechende Nachfrage auf dem Anmeldeformular mit ja.
- SALVATORISCHE KLAUSEL:** Sollte sich eine Bestimmung dieser Bedingungen als rechtlich unwirksam erweisen, so behält der restliche Teil seine volle Gültigkeit. An die Stelle der betreffenden Bestimmung tritt diejenige Regelung, die der intendierten Aussage in rechtsgültiger Weise am nächsten kommt. Streitigkeiten, die im Zusammenhang mit diesem Vertrag entstehen, sollen von den Vertragspartnern gütlich beigelegt werden. Sollte dies nicht möglich sein, so gilt Stuttgart als Gerichtsstand. Diese Teilnahmebedingungen unterliegen dem Recht der Bundesrepublik Deutschland.
- VERANSTALTER:** Jürgen Braun, Taubenheimstr.24, 70372 Stuttgart, E-Mail: jue-braun@web.de, Tel.: 0711 / 566 305.
Bankverbindung: BIC PBNKDEFF, IBAN DE31 6601 0075 0240 8147 52.

STAGE DE DJEMBE: JÜRGEN BRAUN AVEC SIRÉ DOUMBOUYA

ORBEY DU 9 AU
16 AOÛT

CONDITIONS DE PARTICIPATION

Inscription: L'inscription au stages ne sera acceptée que par écrit par courrier postal ou électronique. Il est conseillé de s'inscrire tôt, car les places seront attribuées dans l'ordre d'inscription et les paiements entrants.

Paiement des frais de stages: Lors de l'inscription, un acompte de 40 € est due. Si on paie le avant le 20 février, on reçoit un rabais de lève-tôt de 20 €. Les premiers 50% des frais d'atelier doivent être reçus au plus tard à la fin du mois de mai et le second à 50% au plus tard 4 semaines avant le début du cours. Le paiement devrait être effectué sur le compte mentionné ci-dessous. Seulement après avoir terminé le paiement des frais de stage donne droit à une place à participer.

Annulation de l'inscription au cours: L'annulation est possible à tout moment avant le début du cours. La démission de l'inscription doit être faite par écrit. Si vous annulez avant fin avril, 40 € de frais d'annulation due, puis 50% des frais d'atelier. Si un participant substitut approprié est disponible, les frais d'annulation peuvent être évités.

Annulation de l'atelier: Si le cours est annulé à cause d'un nombre insuffisant de participants ou d'autres imprévisibles événements, l'organisateur n'est pas redevable que du montant des frais d'atelier déjà payés. Celles-ci seront remboursé en totalité immédiatement.

Exclusion de la responsabilité: Chaque participant est responsable de lui-même. Pour des pertes, des dégradations ou blessures de personnes ou de biens de participants ou d'hôtes, ainsi que des instruments empruntés L'organisateur n'est pas responsable. Chaque participant est personnellement responsable des dégâts causé par lui-même.

Arrivée et départ: Chaque participant est responsable de son arrivée et de son départ. Les coûts sont pas inclus dans les frais du cours. L'organisateur offre son aide pour la formation des communautés de conduite.

Protection de données: Toutes les informations personnelles seront traitées de manière confidentielle et seront uniquement destinées à un usage interne. Si vous voulez donner votre adresse électronique ou votre numéro de téléphone pour former des groupes de covoiturage souhaite répondre à la demande correspondante sur le formulaire d'inscription par oui.

Clause salvatorienne: Si une disposition de ces termes et conditions s'avérait juridiquement invalide, alors la partie restante reste valable. La disposition pertinente est remplacée par celle en question règle qui se rapproche le plus légalement de la déclaration souhaitée. Litiges découlant du présent contrat devraient être réglés à l'amiable par les parties contractantes. Si ce n'est pas possible, Stuttgart / Allemagne est le lieu de juridiction. Ces conditions de participation sont soumis à la loi de la République fédérale d'Allemagne.

Organisateur: Jürgen Braun, Taubenheimstr.24, 70372 Stuttgart, courrier électronique: jue-braun@web.de, tél.: 0049-711-566 305.
Coordonnées bancaires: BIC PBNKDEFF, IBAN DE31 6601 0075 0240 8147 52.

DJEMBE SOMMERWORKSHOP IN DEN VOGESEN

JÜRGEN BRAUN & SIRÉ DOUMBOUYA

Anmeldung

Vor- und Zuname: _____

Adresse: _____

E-Mail: _____

Telefon: _____

Workshopdauer: Sonntag 09.08. - Sonntag 16.08.2020

Workshopinhalt: Malinke Djembe Ensemble incl. Tanzunterricht

Ich möchte eine Djembe ausleihen (10€): Ja / Nein

Ich habe die Teilnahmebedingungen gelesen und akzeptiert: Ja / Nein

Ich möchte, dass meine Telefonnummer oder E-Mail zur Bildung von Fahrgemeinschaften weitergegeben wird: Ja / Nein

Wichtig - Bitte alle Felder ausfüllen.

Die Anmeldung wird möglichst schnell von mir bearbeitet und per e-mail bestätigt.

Unterschrift: _____ Datum: _____

STAGE D'ÉTÉ DJEMBE DANS LES VOSGES

AVEC

JÜRGEN BRAUN ET SIRÉ DOUMBOUYA

Inscription

Nom et Prénom: _____

Adresse: _____

E-Mail: _____

Téléphone: _____

Durée des stages: Dimanche 9 août à dimanche 16 août

Contenu des stages: Djembe Ensemble inclus cours de danse

Je voudrais emprunter une djembé (10€): Oui / Non

J'ai lu et accepté les conditions de participation: Oui / Non

Je souhaite que mon numéro de téléphone ou mon adresse e-mail soit partagé avec les covoitureurs: Oui / Non

VEUILLEZ REMPLIR LE FORMULAIRE COMPLETEMENT

L'INSCRIPTION SERA TRAITÉE ET CONFIRMÉE AUSSI VITE QUE POSSIBLE

Signature: _____ Date: _____